Vue du perron

VOLUME 16, NUMÉRO 4 HIVER 2007 BULLETIN TRIMESTRIEL

BULLETIN DE L'ASSOCIATION DES FAMILLES PERRON D'AMÉRIQUE INC.

«Quoi que vous perdiez au cours des ans,
Gardez à Noël son éclat d'antan.»
Grace N. Crowell

Que la douce saison de Noël vous comble de joies multiples!

Membre # 148 de la Fédération des familles-souches québécoises inc.

Association des familles Perron d 'Amérique inc.

C.P. 10090, Succ. Sainte-Foy
Québec QC Canada G1V 4C6
http://membre.oricom.ca/pperron/

Fondée en avril 1991, l'*Association des familles Perron d'Amérique inc*. est un organisme à but non lucratif qui a pour objectifs:

- de répertorier tous les descendants en ligne directe ou par alliance des ancêtres Perron
- de faire connaître l'histoire de ceux et celles qui ont porté ce patronyme
- de conserver le patrimoine familial
- d'amener chaque Perron à découvrir ses racines et raconter sa petite histoire
- de réaliser un dictionnaire généalogique
- de publier quatre fois l'an le bulletin *Vue du perron*
- d'organiser des rencontres régionales, des rassemblements nationaux et des voyages Perron
- de promouvoir et favoriser diverses activités
- d'accroître et favoriser les communications et les échanges de renseignements généalogiques et historiques entre ses membres
- de susciter le sens d'unité, de fierté et d'appartenance parmi ses membres.

Founded in April 1991, the *Association des familles Perron d'Amérique inc.* is a non-profit organization that pursues the following objectives:

- to document all the descendants, in a direct line or by marriage, of the Perron ancestors
- to make known the history of all those women and men who bore that name
- to preserve the family patrimony
- to prompt every Perron to discover their roots and tell their own story
- to build-up and publish the family tree
- to publish *Vue du perron* four times a year
- to organize regional meetings and nation-wide gatherings as well as Perron trips
- to promote and encourage various activities
- to increase and encourage communications as well as historical and genealogical exchanges between its members
- to instill a sense of unity, pride and belonging amongst its members.

ADHÉSION — MEMBERSHIP

Membre actif (Regular member)	Canada	Outside Canada
1 an / 1 yr	20$Cdn	25$Cdn
3 ans / 3 years	55$Cdn	70$Cdn
Membre bienfaiteur (Benefactor)	40$Cdn	
Membre à vie (Life member)	400$Cdn	

Droits d'adhésion: carte de membre - Passeport-Perron - bulletin *Vue du perron* (quatre parutions par année) - renseignements historiques et généalogiques - rencontres et activités sociales - assemblées annuelles...

Membership Privileges: Membership Card - Perron-Passport - *Vue du perron* bulletin (4 per year) - historical and genealogical information - meetings and social activities - annual meetings...

CONSEIL D'ADMINISTRATION 2007 - 2008

Dirigeants

Présidente	Manon (Val d'Or)
1ère Vice-Présidente	Cécile (Ile Bizard)
2ième Vice-Présidente	Gabrielle (Sherbrooke)
Secrétaire	Normand, (Montréal)
Trésorier	Michel (Ottawa)

Administrateurs

George	(Franklin, MA)
Gilles	(Trois-Rivières)
Rhéal	(Ottawa)
Suzanne	(Saint-Georges)

BULLETIN

Comité: Cécile, Raymonde et Rita
Tirage: 340 exempl. / Prix: 5$ non-membres

Note: Dans le texte, le masculin représente aussi le féminin. Si les auteurs sont responsables de leurs articles, de son côté la rédaction se réserve le droit d'y apporter les corrections exigées par la langue et la forme.

Vous pouvez nous rejoindre:
Téléphone: (514) 696-0835 - crperron@videotron.ca

CONTENU / CONTENT

Message de la présidente / President's Message .....p. 3,4
Note de la Rédaction / Editor's Comments .....p. 5
French-Canadian Families Move/Familles .....p. 6-12
Généalogie: Monique Gobeil Gagné p.13
Du Conseil en direct p.14
Membres du Conseil 2007-2008 .....p.15
Message de remerciements p.16
Une passion à partager p.17
Échos des Perron p.18

MESSAGE DE LA PRÉSIDENTE

Chers membres,

Nous arrivons bientôt aux grandes fêtes de Noël et du jour de l'An, et les membres du Conseil d'administration se joignent à moi pour vous souhaiter de belles fêtes en cette période de réjouissances et de rencontres familiales.

Votre Conseil s'est réuni au début de l'automne pour discuter des dossiers en cours, parmi lesquels certains dont vous avez été informés au cours de l'assemblée générale.

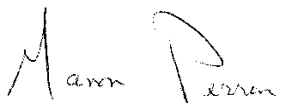
En ce qui a trait au Dictionnaire généalogique, plusieurs administrateurs se sont joints à Pierre et continuent la phase de validation des données en faisant une vérification soignée des listes de noms par comté. Vous aussi aurez à faire votre part en remplissant et signant le formulaire ***Renseignements généalogiques*** *qui sera insété dans un bulletin ultérieur. Au niveau des armoiries, le processus de recherche pour une reconnaissance en France suit son cours.*

En ce qui touche la représentativité de l'Association, un membre du Conseil, M. Gilles Grondin, qui se rendait au Salon des familles-souches à Alma comme délégué des familles Grondin, nous a aussi représentés. En nous jumelant à l'Association des familles Grondin, nous avons pu louer un demi-espace, partageant ainsi les frais de location. Au début de novembre, la vice-présidente, Cécile, nous représentait au Colloque 2007 de la Fédération des familles-souches du Québec. Le thème choisi était: « Les motifs d'engagement des jeunes et la psychologie des organisations comme la nôtre ». Merci à Gilles pour son initiative dans ce concept innovateur de partage d'espace et pour avoir représenté l'AFPA, et à Cécile pour sa participation à ce huitième Colloque. Comme vous pouvez le constater, l'action bénévole des administrateurs ne faiblit pas.

Suzanne a mis sur pied son comité organisateur et chacun y met tous les efforts possibles pour assurer le succès du prochain rassemblement qui aura lieu à Saint-Georges de Beauce, ***les 9 et 10 août 2008****. Encerclez toute suite ces dates sur votre nouveau calendrier.*

Notre Association repose sur le membership. D'année en année, nous souhaitons tous que le nombre de nos membres augmente et que la participation aux rassemblements demeure élevée. Étant donné que la course à la recherche de cadeaux des fêtes qui, pour certains a débuté depuis longtemps, est parfois fatiguante et souvent onéreuse, pourquoi ne pas offrir à l'un des vôtres une adhésion à notre organisme comme présent de nouvelle année? Vous n'avez qu'à vous servir de l'encart rose accompagnant ce bulletin.

Enfin, permettez-moi de reprendre les souhaits traditionnels que j'entendais lorsque j'étais enfant: Joyeux Noël, Bonne Année et le Paradis à la fin de vos jours!



MESSAGE FROM THE PRESIDENT

Dear Members,

Christmas and the New Year's holidays will soon be at our door and members of the Board of administration join me in wishing you lots of happiness during this season of merry-making and family get-together.

The Board held a meeting in early fall to discuss various on-going files including some that were presented to you during the latest general meeting.

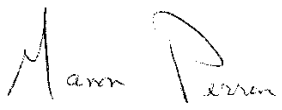
Concerning the Perron Genealogy (Dictionnaire généalogique), several administrators are working with Pierre and continue validating the data through careful verification of all the lists of names, county by county. You will also have a role to play in this matter by filling in and signing a form, ***Genealogical Information****, which will accompany a future bulletin. As for our Coat of arms, work to have it recognized in France is underway.*

Regarding our Association's representation at various events, one member of our Board, M. Gilles Grondin, who was already planning to attend the Salon des familles-souches in Alma on behalf of his namesake association, represented us as well. By joining another association, that of the Grondin families, we were able to rent a half-stand thus sharing the costs. In early November, AFPA vice-president, Cécile, represented us at the 2007 Information Day held by the FFSQ. The object of the lecture addressed the reasons that drive young people to do volunteer work, and talked about the psychological aspects of such organizations as ours. I thank Gilles for suggesting that both associations share the same stand, a first for that kind of activity, and for representing us. I also thank Cécile for representing us at the information day. As you can see the administrators' volunteer response is as strong as ever.

Suzanne has put together the organizing committee for the next Perron gathering, and all are giving their best effort toward assuring its success. It will be held in Saint-Georges, Beauce, ***9 and 10 August, 2008****. Be sure to mark those dates on your new calendar.*

Our Association rests on membership. We all wish, year after year, that our numbers increase and that attendance at annual gatherings remains high. The hunt for gifts for the holiday season, which for some started a long time ago, can be a rather tiring event; and, at times, also quite expensive. So why not offer to a relative of yours a gift membership to our Association as a New Year's present? All you need do is use the pink form inserted in this bulletin.

Finally, allow me to use the words I used to hear in my childhood and wish you all: Merry Christmas, Happy New Year and 'le Paradis à la fin de vos jours!'



NOTE DE LA RÉDACTION…

Nous avons le plaisir de vous offrir, dans ce numéro, un article d'un membre américain, Mme Monique Gagné (549). Son ancêtre Perron est bel et bien né au Québec mais comme plusieurs familles canadiennes françaises de ce temps, quelques-uns des enfants ont dû traverser la frontière et leurs descendants sont maintenant citoyens américains. C'est ce périple que Monique nous raconte et les événements qui ont marqué l'histoire des familles Perron et Gagné. Nous la remercions de nous offrir l'opportunité de publier une autre histoire de nos membres américains et invitons les autres Perron américains à nous écrire et se faire connaître.

Dans les communications du *CONSEIL EN DIRECT*, un message de la *Fédération des familles-souches du Québec* en partenariat avec la paroisse de Notre-Dame de Québec, nous invite à participer aux pèlerinages qu'ils organisent dans le Vieux-Québec en 2008. Comme mentionné, tous sont bienvenus et c'est certain que chacun appréciera visiter ces églises et musées et découvrir ces personnages édifiants qui ont vécu aux premiers temps de la colonie.

Voyez à la page 16, le message de remerciements de Gaby qui aurait dû paraître dans le bulletin précédent. Nous prions Gaby de nous pardonner ce manquement. Vous trouverez aussi à la même page des 'nouvelles' concernant W. H. Perron renommé pour son entreprise de plantes et semences. Monsieur Lalonde a mis en branle toute une séries de communications et de visites qui aboutiront à de futurs articles dans *Vue du perron*. Les réflexions de la page suivante sont un appel aux membres à faire eux-mêmes une réflexion plus profonde et partager leurs idées avec le Conseil quant aux façons d'intéresser les jeunes.

Comme avant-goût de notre prochain rassemblement, quelques mots dans les *ÉCHOS DES PERRON*, décrivant brièvement la belle église de Saint-Georges. Nos membres nous écrivent et c'est toujours agréable de les publier. Continuez donc de nous envoyer vos nouvelles et de nous informer de vos projets. Madame Andrée Saar, qui est présentée à la page 20, nous a promis un article et c'est très apprécié.

Merci à tous les membres qui nous font part d'événements ayant trait aux Perron. Nous apprenons le décès du frère Romuald Perron (50), un membre de longue date que plusieurs ont rencontré à nos rassemblements. C'est la roue qui tourne et notre membership diminue. Faisons donc ce que nous conseille Manon dans son message et recrutons en nous servant de l'encart rose qui accompagne ce bulletin.

Toute nouvelle de famille à publier dans le bulletin du printemps devra nous parvenir au début de février. Bonne lecture à tous! Et beaucoup de joie en ce Noël en compagnie de vos familles!

EDITOR'S COMMENTS…

In this issue, it's a pleasure to publish an article offered by an American member, Mme Monique Gagné (549). Even though her Perron ancestor was born in Québec, some of his children, as was the case with many French-Canadian families at the time, moved across the border, and their descendants are now American citizens. Monique's article is about the move and the events that marked the history of the Perron and Gagné families. Our thanks to Monique for providing us with the opportunity to make known another family history from our American members. and we invite other American members to write and tell us their own story.

DU CONSEIL EN DIRECT informs us of a message from the *FFSQ* who along with the Notre-Dame parish of Québec city is organizing special pilgrimages involving churches and museums of Vieux-Québec in 2008. Everyone is welcome and will be sure to enjoy the visit and learning more about those people who led an exemplary life at the start of the colony.

See on page 16, Gaby's message of thanks that should have been published in the last bulletin. We apologize to Gaby for this oversight. The same page gives news concerning W. H. Perron who developed a well- known company in seeds and plants. M. Lalonde's request was the start of numerous communications and visits that will result in articles for future *Vue du perron* bulletins. The reflections of the following page are an appeal to members to consider ways to interest the young generation and to share their thoughts with the Board of administrators.

In *ÉCHOS DES PERRON*, read the brief description of the beautiful church of Saint-Georges. Doesn't this put you in the mood for our coming gathering? We receive news from several members and we're happy to publish their letters. Mme Andrée Saar who is introduced on page 20 has promised to send us an article and it is much appreciated.

We thank all members who inform us of events related to the Perrons. We heard of the death of Brother Romuald Perron (50), a long-time member that many have met in past gatherings. The wheel of time keeps turning and our membership is shrinking. So how about answering Manon's call and recruit a member by using the pink slip inserted in this bulletin?

Any family news to be published in the Spring bulletin should reach us by the beginning of February. Enjoy your bulletin. We wish you a Joyful Christmas in the company of your families!

French-Canadian Families Move to the United States

By Monique Gobeil Gagné #549

Between 1860 and 1930 thousands of French-Canadians left their homes seeking a better life for their families. Many immigrated to the United States. Life in Canada was far from prosperous and most had little education. They worked hard on family farms with little to show for their labour. The New England mills were begging for young able-bodied individuals to work in their mills. A male family member would go to the mill towns, get himself a job, find adequate housing and return for his family. Many intended to return to their awaiting empty farms in five years or so once they had saved enough money. The men did not like the long demanding hours of work in the mills. Life was easier for the women and children.

On July 13, 1923, Amanda Gagné Perron, my maternal grandmother, together with her daughters, Mathilde 22, Alice 21, Marie-Ange 18 and Adrienne 15, and sons, Adalbert 17, Lucien 13 and Ovila 11, arrived in Lewiston, Maine by train from East Broughton. They were accompanied by 19 year-old Arthur, who had moved to Lewiston months earlier and was already working. An apartment was awaiting their arrival. They had 2 trunks, 3 handmade wooden chests with bedding, a phonograph player, a round table, picture frames and clothing.

They passed through Customs at Beecher Falls, Vermont, and then continued on to Portland arriving at the Maine Central Station in Lewiston. They were met by Amanda's brother, Ernest Gagné, who had been living and working in Lewiston for a number of years. As Ernest drove them through town, the family was immensely impressed, especially by its main street – Lisbon Street. Lewiston was much larger than East Broughton, the small village they had just left. Their first night was spent at Ernest's house and a new life was about to begin.

The Perron family

Joseph Pierre Perron, my grandfather, was the third child of Pierre Perron and Sophie Savoie. He was born on March 25, 1864 at St-Elzéar de Beauce, Québec, Canada. On July 18, 1887 he married my grandmother, Amanda Gagné at Sacré-Coeur-de-Jésus in East Broughton. She was the daughter of Prospère Gagné and Sylvie Lagueux.

My grandfather owned a farm on the 8th concession or 'au huit', consisting of a small house with a detached barn. The church steeple in the village could be seen from their home. One evening in 1890, while the young couple was visiting with their next-door neighbour, they looked out the window to see their home in flames. The small house burned to the ground. With the local priest's permission, the townspeople helped the young couple rebuild their home on Sundays, 'la journée du Seigneur'. The new house was built slightly larger than the one lost in the fire.

At the young age of 44, Pierre developed a heart condition. Due to his failing health and because help was needed on the farm, their oldest son, Thomas, moved in with his bride, Priscilla, into an already crowded house.

Their second child, Rose-Anna had married Cleophas Roy on July 3, 1911. They, along with some of his siblings, had moved to Somersworth, New Hampshire. Rose-Anna had not returned to Canada to visit with her parents for quite a few years, but in May 1914, knowing of her father's failing health, finally came for a visit. During this time, Pierre sitting in his chair in the kitchen asked them to recite the Rosary together. Suddenly, but very peacefully, he died. The date was Tuesday, May 12, 1914 and he was only 50 years old.

A couple of years after Pierre's death, Thomas and Priscilla who were expecting their first child, decided to go to Somersworth.

This left Amanda, a young widow with 10 children between the ages of 18 to 2, alone to manage the farm. Unable to continue the tedious job of tending the farm and with very little income, she sold the equipment and animals (cows, horses, chickens and pigs) for approximately $3000.00.

The house took about a year to sell, but once sold for $5000.00 the family rented a house at the other end of town. The younger children attended the village school taught by the *Sisters of Our Lady of Perpetual Help of St Damien.*

The older children worked in the village doing domestic work. During the week, Marie-Ange taught in a one-room schoolhouse in the outlying area.

Children of Pierre and Amanda

Pierre Perron and Amanda Gagné had 15 children. Further on, I'll talk a little more about three of them: **Marie-Ange**, because she was my mother, and **Adrienne** and **Lucien** because somehow they had a link with the *Perron Association*.

Joseph Thomas, born October 2, 1888

Marie Rose-Anna, born June 13, 1891

Marie Anne was born January 25, 1893 and died April 19, 1894

Joseph Augustin Louis, born August 25, 1895

Marie Georgiana (Georgine), born October 24, 1896

Marie Albertine (Bertine), born May 24, 1898

Marie Anna Florestine was born September 27, 1899 and died January 19, 1901

The following are the children who moved to Lewiston, Maine with their parents:

Marie Mathilda (Mathilde) was my godmother. She was born June 16, 1901

Marie Alice, born August 8, 1902

Joseph Arthur, born on September 13, 1903

Marie-Ange

Joseph Adalbert, my godfather, was born on April 9, 1906

Adrienne Marie Blanche

Joseph Lucien

Joseph Ovila, the baby, born January 14, 1912

The Gagné family

Prospère and Sylvie Gagné, Amanda's parents, must have been desperate for them to leave their farm in the dead of winter (February or March of 1890) and move to Lewiston, Maine. They were seeking a new life for themselves and their children – Marie Sylvie 19, Amédée 17, Angélina 16, Mathilda 12, Victoria 10, Ernest 8, Gédéon 5, Joseph-Thomas a little over 2, Joseph-Alfred almost 1 ½ and baby Rose Anna 8 or 10 months old. Living in 'le Petit Canada' section of Lewiston could not have been easy for the family. Prospère was listed as a labourer in the 1891-1892 City Directory. Amanda did not go to Lewiston with her family as she was married to Pierre.

Soon after their arrival, March 19, 1890, their 16 year-old daughter Angélina died; seven months later, October 28, 1890, 2 year-old Joseph Alfred died. Two weeks later, November 8, 3 year-old Joseph also died. Their deaths were all blamed on drinking the water from the Androscoggin River. On September 15, 1891, Sylvie gave birth to a son, Joseph, who died four days later. The family now had buried four children at St Peter's Cemetery in Lewiston.

While living in Lewiston they must have been able to save a bit of money as they chose to return to their home in St Frederick in 1894 or 1895 with their seven children and a pregnant Sylvie. Their daughter Marie Sylvie did not return to Canada having married Joseph A Beaulieu on November 21, 1892 in Lewiston. As an adult, Ernest returned to Lewiston to work with his brother-in-law, Joseph Beaulieu, for the railroad.

Marie-Ange, Adrienne et Lucien

My Mother, Marie-Ange was born December 8, 1904. She attended a one-room schoolhouse near their home until they moved to the village. During the summer months she would help a relative that either had a new baby or was sick. On August 1, 1921, Marie-Ange, an excellent student, received her certificate to teach elementary school in the Province of Quebec. She was only 15 ½ years old at the time and taught in a small one-room school on the outskirts of East Broughton. During the winter months she would stay at the school all week with some of the pupils and would go home weekends. Not certified to teach in Maine, she went to work at 'Le Petit Avon' with Mathilde and Adalbert. I believe this was a small shoe shop. Work was not easy to find for the young inexperienced females. Marie-Ange and Mathilde later went to work at the Androscoggin Mill. She eventually became a spinner at the Continental Mill but retired after I was born.

The summer of 1927, Marie-Ange and a friend were invited to a party where she met Amédée Philippe Gobeil. They all walked home together that evening and a romance started. Amédée had left Canada to find work in Berlin, New Hampshire in the logging camps but was advised to look for work in Lewiston, Maine, as he was small in stature for his age. He was 17 years old.

The romance continued and she received her diamond ring on her 23rd birthday, December 8th. They were married June 25, 1928 in the chapel of St Peter and Paul Church, Lewiston. For a while he worked in local shoe shops and mills and decided to learn barbering. He went to school evenings and in 1931 they found an old building with a barber shop and clubroom on the 1st floor and a two-bedroom apartment in Auburn. Amédée retired as a barber after over 50 years except

for a few years when he worked at Bath Iron Works during World War II. His shop was always in our house. He died November 23, 1991. He was 87 years old. Marie-Ange died November 13, 2004 following a stroke. She had been alert and was just 25 days short of turning 100 years old.

Adrienne Marie Blanche was born March 16, 1908. She worked in the shops and mills for a few years after arriving to Lewiston and then entered the convent of the *Sisters of Charity* of St Hyacinthe, Québec on September 7, 1930. She took habit on March 10, 1931 and her first vows on September 26, 1933. Her second vows were on September 29, 1936. On June 19, 1983 she celebrated her 50th anniversary in the religious order where she was originally known as Sister Saint Mathieu. She served at St Hyacinthe, Manchester and Berlin, NH, then returned to the Mother House in St Hyacinthe in 1994 due to her health. She was recognized at the 7th Annual Gathering of the Perrons at St Hyacinthe on August 15, 1998 in tribute to her life-long services selflessly devoted to others. The President read a text honouring Sister Adrienne and presented her with an elegant bouquet of while lilies. Sister Adrienne's eyes showed how happy and moved she was. The Master of Ceremonies then started to sing, all the while pushing Sister's wheel chair in wide waltzing circles to her obvious pleasure and great amazement. She died May 30, 1999 and was buried at the Mother House in St Hyacinthe. She was 91 years old.

Lucien, born March 5, 1910, married Marie Anna Michaud on June 8, 1936 at Holy Family Church, Lewiston. He was only 13 when he arrived in Lewiston and continued his schooling for a while. He worked in shoe shops and then became a carpenter. He also owned a family farm and always had chickens, cows, horses and large vegetable gardens. They had six children: Robert, **Carmen**, Bertrand, Roger, Laurier and Lucille. Carmen was a member of the *Perron Association* and in 1995 went to France with the group along with her brother, **Bertrand**. She died May 17, 2006. She and I would often travel to Canada, doing genealogy research and visiting many cemeteries throughout the Beauce region. I miss her very much.

Children of Marie-Ange and Amédée

Georgette, born June 23, 1931
Mariette Yolande, born April 30, 1933
Anita Jacqueline who was born June 5, 1937 died September 8, 1937
Marguerite Gertrude, born September 28, 1938
Patricia Martha, born December 30, 1939
Priscilla Anne was born May 12, 1944 and died of meningitis July 25, 1948. She was 4 years old.
Claire Pauline, born December 10, 1946
Susanne Louise, born July 2, 1952

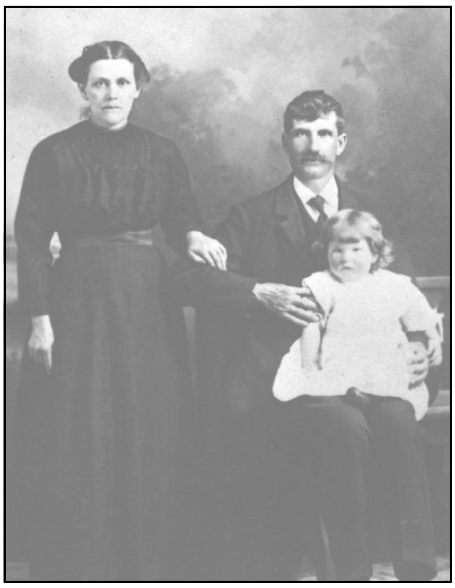
My sisters and I were baptized, made our first communion, confirmation and married at Sacred Heart Roman Catholic Church, located across the street from our childhood home. The two sisters that died were also baptized there and Priscilla Anne's and our parents' funerals were held from the same church.

I was their third daughter born September 11, 1935 and named Monique Blandine. I married André Gaston Gagné May 31, 1954. He was the son of Louis Philippe Gagné and Ernestine Hamann. He retired as Chief Deputy at the Androscoggin County Sheriff's Department in 1995. I was a licensed insurance agent for a number of local agencies.

Most of the adults who moved to the United States became US citizens but never forgot their home and families in Canada. They returned to visit their siblings on an annual trip if at all possible. They all learned to read English and could speak some English but they felt more comfortable speaking in their native French tongue. All our relatives in Canada were, and are still, very important to us.

My Mother sang ***O CANADA*** to us as children. I hold my head high and my right hand over my heart when they sing the Canadian and American Anthems at our *Maineiacs* Hockey Games. I switch to French when speaking to our young hockey players if they seem more at ease with the French language. Unfortunately, our French language is being forgotten by the younger generations. Our generation attends *La Rencontre* on the first Friday of each month at the *Franco-American Heritage Center* – Centre Heritage. Its goal is to keep the French language alive in the Lewiston area.

TOUJOURS EN MARCHE !



Amanda et Pierre
et bébé Ovila, 1913

Amédée et Marie-Ange
25 juin 1928

Les nouveaux mariés
Monique et André
31 mai 1954

Alice
Adrienne
Marie-Ange
Début 1920

Alice, Soeur Adrienne,
Mathilde et Marie-Ange
Ovila, Lucien, Arthur, Adalbert

Photo prise dans les années
1940

La famille réunie pour célébrer
les Noces d'Or
de Monique et André.
Au centre, Marie-Ange
la maman de Monique.
Été 2004

Des familles canadiennes-françaises aux États-Unis

Version française: cécile perron (129)

De 1860 à 1930, des milliers de Canadiens-Français ont dû abandonner leur foyer pour améliorer le sort de leur famille. Plusieurs s'établirent aux États-Unis. La vie au Canada n'était pas très avantageuse et la plupart n'avaient que peu d'instruction. Ils peinaient sur la ferme familiale et leur dur labeur ne rapportait pas grand-chose. En Nouvelle-Angleterre, on avait un besoin urgent de jeunes gens vigoureux pour travailler dans les manufactures. En principe, un fils de la famille se rendait dans une de ces ville industrielles, se trouvait du travail et un logis satisfaisant puis faisait venir sa famille. Plusieurs avaient l'intention de reprendre leur ferme dans les cinq ou six ans suivant leur départ, ou une fois qu'ils auraient amassé suffisamment d'argent. Les hommes n'aimaient pas faire de longues heures de travail exigeant dans les usines. Pour les femmes et les enfants, toutefois, la vie était plus facile.

Le 13 juillet 1923, ma grand-mère maternelle, Amanda Gagné Perron, ses filles Mathilde 22 ans, Alice 21, Marie-Ange 18, Adrienne 15, ses fils Adalbert 17, Lucien 13 et Ovila 11, descendaient du train à Lewiston, Maine. Ils arrivaient d'East Broughton. Arthur, 19 ans, les accompagnait. Il vivait déjà à Lewiston depuis plusieurs mois et y travaillait. Un appartement les attendait. Avec eux, ils avaient comme biens deux malles, trois coffres en bois fabriqués à la main, la literie, un phonographe, une table ronde, des photos de famille et des vêtements.

Ils s'étaient d'abord arrêtés aux douanes à Beecher Falls, Vermont, avant de continuer jusqu'à Portland pour finalement arriver à la gare centrale de Lewiston. Ernest Gagné, le frère d'Amanda qui y vivait depuis un bout de temps, était là pour les accueillir. Quand Ernest les mena à travers la ville, ils furent très étonnés, surtout à la vue de la rue principale, Lisbon Street. Lewiston était autre chose que le petit village d'East Broughton qu'ils venaient de quitter. Ils passèrent leur première nuit chez Ernest. C'était le début d'une nouvelle vie.

La famille Perron

Mon grand-père, Joseph Pierre Perron, né le 25 mars 1864 à St-Elzéar de Beauce, Canada, était le troisième enfant de Pierre Perron et Sophie Savoie. Le 18 juillet 1887, il épousait ma grand-mère, Amanda Gagné, dans la paroisse Sacré-Cœur-de-Jésus à East Broughton. Amanda était la fille de Prospère Gagné et de Sylvie Lagueux.

Grand-père exploitait une ferme au Rang 8, consistant en une petite maison et une grange. De la maison, on pouvait voir le clocher du village. En 1890, un soir que le jeune couple rendait visite à leur voisin, ils virent de la fenêtre que leur maison était en feu. Elle fut réduite en cendres. Les gens du village ayant obtenu la permission du prêtre, travaillèrent les dimanches, 'le jour du Seigneur', pour aider le jeune couple à rebâtir. La nouvelle maison était légèrement plus grande que la première.

Pierre n'avait que 44 ans quand on sut qu'il était cardiaque. La santé du père flanchant et vu qu'il y avait grand besoin d'aide à la ferme, le fils aîné Thomas et sa jeune épouse Priscilla se joignirent à la maisonnée qui était déjà plus que suffisante.

La deuxième de la famille, Rose-Anna était mariée à Cléophas Roy depuis le 3 juillet 1911 et le jeune couple était déménagé à Somersworth, NH, avec d'autres membres de la famille de Cléophas. Il y avait déjà longtemps que Rose-Anna était venue au Canada rendre visite à ses parents mais quand elle apprit que son père était malade en mai 1914, elle fit le voyage. Pendant la visite de sa fille, Pierre qui était assis dans son fauteuil dans la cuisine demanda à la famille de réciter le chapelet. Soudainement mais paisiblement, il rendit l'âme. C'était le mardi 12 mai 1914; il n'avait que 50 ans.

Quelques années après la mort de Pierre, Thomas et Priscilla qui attendaient leur premier enfant, décidèrent d'aller s'établir à Somersworth. Amanda, jeune veuve et mère de 10 enfants âgés de 18 à 2 ans, restait seule à s'occuper de la ferme. Se trouvant dans l'impossibilité d'entreprendre cette pénible besogne qui ne rapportait que très peu, elle vendit tout, équipement et aimaux (vaches, chevaux, poulets, cochons) pour environ 3000$. Il lui fallut presque un an à vendre la maison qui lui rapporta 5000$, puis la famille alla s'installer à l'autre bout du village dans une maison louée. Les plus jeunes des enfants fréquentèrent l'école de l'endroit où enseignaient les *Sœurs de Notre-Dame du Perpétuel Secours de St-Damien*. Les autres durent travailler au village accomplissant des tâches domestiques. Pendant la semaine, Marie-Ange enseignait dans une petite école de rang des environs.

Enfants de Pierre et Amanda

Le couple Pierre Perron et Amanda Gagné eut 15 enfants. Un peu plus loin, je parlerai plus longuement de trois d'entre eux: **Marie-Ange**, parce qu'elle était ma mère, et **Adrienne** et **Lucien** parce qu'il y avait un lien quelconque entre eux et l'*Association des familles Perron d'Amérique*.

Joseph Thomas, né le 2 octobre 1888

Marie Rose-Anna, née le 13 juin 1891

Marie Anne, née le 15 janvier 1893, mourut le 19 avril 1894

Joseph Augustin Louis, né le 25 août 1895

Marie Georgiana (Georgine), née le 24 octobre 1896

Marie Albertine (Bertine), née le 24 mai 1898

Marie Anna Florestine, née le 27 septembre 1899, morte le 19 janvier 1901

Les enfants suivants ont vécu à Lewiston:

Marie Mathilda (Mathilde), ma marraine, née le 16 juin 1901

Marie Alice, née le 8 août 1902

Joseph Arthur, né le 13 septembre 1903

Marie-Ange

Joseph Adalbert, mon parrain, né le 9 avril 1906

Adrienne Marie Blanche

Joseph **Lucien**

Joseph Ovila, le dernier de la famille, né le 14 janvier 1912

La famille Gagné

Les parents d'Amanda, Prospère et Sylvie Gagné, étaient sans doute au désespoir pour avoir quitté la ferme en plein cœur d'hiver et venir s'installer à Lewiston. Ils désiraient une nouvelle vie pour assurer leur bien-être et celui de leurs enfants: Marie Sylvie, 19 ans, Amédée, 17, Angélina, 16, Mathilda, 12, Victoria, 10, Ernest, 8, Gédéon, 5, Joseph-Thomas, dépassant à peine 2 ans, Joseph-Alfred, presque 1½, et bébé Rose Anna âgée de 8 ou 10 mois. La vie ne devait pas être des plus faciles pour la famille qui vivait dans cette partie de Lewiston appelée 'le Petit Canada'. Le répertoire municipal de 1891-1892 indique que Prospère était journalier. Amanda, elle, ne partit pas avec sa famille puisqu'elle était mariée à Pierre.

Peu après leur arrivée, le 19 mars 1890, leur fille de 16 ans, Angélina, mourut. Sept mois plus tard, le 28 octobre, c'était Joseph Alfred, puis deux semaines plus tard, soit le 8 novembre, Joseph âgé de trois ans mourut à son tour. La cause de leur mort: avoir bu l'eau de la rivière Androscoggin. Le 15 septembre 1891, Sylvie mit au monde un garçon, Joseph, qui mourut quatre jours plus tard. Quatre enfants de la famille reposaient donc dans le cimetière Saint-Pierre de Lewiston.

Quand ils vivaient à Lewiston, ils ont dû fare quelques économies car, vers 1894 ou 1895, Prospère et Sylvie, qui était de nouveau enceinte, revinrent vivre à St-Frédéric avec leurs sept enfants. Leur fille Marie Sylvie qui s'était mariée à Joseph Beaulieu le 21 novembre 1892, demeura à Lewiston. Une fois adulte, Ernest retourna là-bas et travailla pour le chemin de fer avec son beau-frère, Joseph Beaulieu.

Marie-Ange, Adrienne et Lucien

Ma mère, Marie-Ange, est née le 8 décembre 1904. Elle fréquenta la petite école non loin de la maison familiale jusqu'au jour où la famille déménagea au village. Pendant les mois d'été, elle allait aider une parente qui venait d'accoucher ou qui était malade. Marie-Ange, qui excellait à l'école, reçut le 1er août 1921, le certificat d'enseignement qui lui permettait d'enseigner au niveau élémentaire dans la province de Québec. Elle n'avait alors que 15 ½ ans et enseignait à une petite école située aux approches d'East Broughton. Durant l'hiver, elle demeurait la semaine entière à l'école avec quelques élèves, ne se rendant à la maison que les week-ends. Une fois au Maine, son certificat ne lui permettant pas d'enseigner à cet endroit, elle alla travailler avec Mathilde et Adalbert à un endroit appelé 'Le Petit Avon'; je crois que c'était une petite manufacture de chaussures. À l'époque, les jeunes filles sans expérience avaient du mal à se trouver un emploi. Plus tard, Marie-Ange et Mathilde travaillèrent à la fabrique de papier d'Androscoggin. Éventuellement, elle travailla comme fileuse au Continental Mill mais n'y retourna pas après ma naissance.

Au cours de l'été 1927, Marie-Ange, invitée à une soirée avec une amie, rencontra Amédée Philippe Gobeil. Ce soir-là, il la raccompagna à la maison et c'est à ce moment que commença l'aventure amoureuse. Amédée avait quitté le Canada pour se chercher du travail dans les chantiers de bois à Berlin, NH, mais étant donné sa petite taille pour un garçon de 17 ans, on lui conseilla de regarder plutôt du côté de Lewiston.

L'idylle continua et le 8 décembre, jour même qu'elle célébrait ses 23 ans, elle reçut sa bague de fiançailles. Ils se marièrent le 25 juin 1928 dans la chapelle de l'église Saints-Pierre-et-Paul à Lewiston. Amédée travailla dans des manufactures et usines de l'endroit puis décida d'apprendre le métier de barbier en s'inscrivant à des cours du soir. En 1931, ils trouvèrent à Auburn un vieil édifice qui comprenait une boutique de barbier et une salle de rencontres au premier étage, et au deuxième, un appartement avec deux chambres à coucher.

Amédée exerça le métier de barbier pendant plus de 50 ans sauf quelques années durant la deuxième guerre mondiale où il travailla chez Bath Iron Works. Il a toujours tenu sa boutique de barbier dans notre maison. Il est mort le 23 novembre 1991 à l'âge de 87 ans. Marie-Ange mourut le 13 novembre 2004 d'un accident cérébro-vasculaire. Jusque là, elle était demeurée alerte. Seulement 25 jours de plus et nous aurions célébré son 100ième anniversaire de naissance.

Adrienne Marie Blanche est née le 16 mars 1908. Elle travailla d'abord dans une manufacture de Lewiston quelque temps pour finalement embrasser la vie communautaire des *Sœurs de la Charité* à Saint-Hyacinthe, Québec, le 7 septembre 1930. Elle prit l'habit le 10 mars 1931, fit ses voeux le 26 septembre 1933 et le 29 septembre 1936. Le 19 juin 1983, elle célébrait 50 ans de vie en religion sous le nom de Sœur Saint-Mathieu. Elle fut appelée à prodiguer ses services à tour de rôle à St-Hyacinthe, Manchester et Berlin, NH, revenant à la Maison-Mère en 1994 quand sa santé commença à décliner. Au cours du rassemblement des familles Perron de St-Hyacinthe le 15 août 1998, l'Association lui rendit hommage en reconnaissance de ses nombreux gestes d'amour du prochain et d'oubli de soi. Après lecture d'un texte honorant Soeur Adrienne, la

présidente lui présenta une jolie gerbe de lys blancs. À voir ses yeux, nous sentions à quel point Soeur Adrienne était émue et heureuse. C'est alors que le maître de cérémonie se mit à chanter en poussant le fauteuil roulant de Soeur Adrienne en de grands mouvements de valse. Évidemment, la surprise de Sr Adrienne était mêlée d'un vif plaisir. Elle mourut le 30 mai 1999 à l'âge de 91 ans et est inhumée à la Maison-Mère de St-Hyacinthe.

Lucien, né le 5 mars 1910, se maria à Marie Anna Michaud le 8 juin 1936 à Holy Family Church (église Ste-Famille) de Lewiston. Il n'avait que 13 ans quand il arriva à Lewiston et fréquenta l'école quelque temps. Lui aussi travailla dans une manufacture de chaussures puis devint menuisier. Il avait aussi une ferme et nous pouvions toujours y voir poules, vaches, chevaux et d'immenses potagers. Lucien et Anna avaient six enfants: Robert, **Carmen**, Bertrand, Roger, Laurier et Lucille. Carmen était membre de l'*Association des familles Perron* et en 1995, elle et son frère **Bertrand** se rendirent en France avec le groupe. Carmen est décédée le 17 mai 2006. Nous allions souvent au Canada, elle et moi, faisant des recherches sur notre lignée ancestrale, visitant nombre de cimetières de la Beauce. Elle me manque beaucoup.

Enfants de Marie-Ange et Amédée:
Georgette, née le 23 juin 1931
Mariette Yolande, née le 30 avril 1933
Anita Jacqueline, née le 5 juin 1937, mourut le 8 septembre de la même année.
Marguerite Gertrude, née le 28 septembre 1938
Patricia Martha, née le 30 decembre 1939
Priscilla Anne, née le 12 mai 1944, morte de méningite le 25 juillet 1948. Elle avait 4 ans.
Claire Pauline, née le 10 décembre 1946
Susanne Louise, née le 2 juillet 1952

C'est à l'église Sacré-Cœur, église catholique romaine située face à la maison de notre enfance, que mes sœurs et moi avons été baptisées, avons fait notre première communion, avons été confirmées et mariées. Nos deux sœurs mortes en jeune âge y ont aussi été baptisées, et les funérailles de Priscilla Anne et de nos parents ont aussi eu lieu dans la même église.

Troisième enfant de la famille, je suis née le 11 septembre 1935. On me nomma Monique Blandine. Le 31 mai 1954, j'épousais André Gaston Gagné, fils de Louis Philippe et d'Ernestine Hamann. André, qui était Shériff adjoint pour le comté d'Androscoggin, est retraité depuis 1995. Quant à moi, j'étais représentante certifiée dans le domaine des assurances et travaillais pour des agences locales.

La majorité des adultes qui sont venus s'installer aux États-Unis sont devenus citoyens américains mais n'ont jamais oublié leur foyer ni les familles qu'ils avaient laissées au Canada. Ils allaient les voir tous les ans en autant que possible. Tous ont appris à lire l'anglais et pouvaient aussi parler un peu cette langue, mais ils se sentaient beaucoup plus à l'aise à converser en français, leur langue maternelle. Nous avons toujours gardé un grand attachement pour notre parenté du Canada.

Quand nous étions enfants, ma mère avait l'habitude de nous chanter ***O CANADA***. Chaque fois que j'assite à un match de hockey de nos *Maineiacs*, je tiens ma tête haute et pose la main droite sur mon cœur quand on entonne les hymnes nationaux canadien et américain. En conversant avec les jeunes joueurs de hockey, si je vois qu'ils sont plus à l'aise avec la langue française, je n'hésite pas à changer.

C'est dommage que la jeune génération ne parle pas notre langue maternelle. Nous, de l'autre génération, nous rassemblons tous les premiers vendredis du mois au *Centre Héritage franco-américain*. '*La Rencontre*' a pour objectif d'assurer la sauvegarde du français à Lewiston.

NDLR: Carmen était membre #550 de l'Association.

« Heureux, heureux Noël
qui peut nous ramener aux illusions de notre enfance,
qui peut rappeler au vieil homme les plaisirs de sa jeunesse
et qui peut ramener le voyageur,
malgré des milliers de kilomètres,
vers ses amis et son foyer paisible. »

Charles Dickens

Généalogie

Ascendance Maternelle de Monique Gobeil Gagné (549)

Joseph Dugrenier	I Le 5 février 1742 Saint-Joseph	Marie Anne Jacques
Charles Dugrenier dit Perron	II Le 16 janvier 1787 Saint-Joseph	Geneviève Parent
Abraham Dugrenier dit Perron	III Le 23 octobre 1821 Sainte-Marie	Sophie Drouin
Pierre Perron	IV Le 19 juillet 1859 Saint-Elzéar	Sophie Savoie
Joseph Pierre Perron	V Le 18 juillet 1887 East Broughton	Marie Amanda Gagné
Marie-Ange Perron	VI Le 25 juin 1928 Lewiston, ME	Amédée Philippe Gobeil
Monique Gobeil	VII Le 31 mai 1954 Auburn, ME	André Gaston Gagné

*We are the proud parents of four sons: **Marc**, **Michael** John (Ernie/Frenchie), **Paul** Philip, and **William** Marc (Bill) who was born on my birthday in 1970. Marc spent 20 years in the Air Force and is now retired and lives in Florida. Michael is a 5th grade school teacher in Lewiston. Paul is manager of a local jewelry store and Bill is a detective with the Androscoggin County Sheriff's Department. Between them they have 11 children, five girls and six boys. Our youngest grandchildren, Zachary and Nicholas are 8 and 4. We are also the proud great-grandparents of 3 great-granddaughters that live in Florida.*

Monique a participé à plusieurs rassemblements de l'Association avec sa cousine Carmen.

DU CONSEIL… EN DIRECT: nouvelles et autres communiqués

BIENVENUE À NOS NOUVEAUX MEMBRES!
WELCOME !

Odette *PERRON*, Lac Etchemin QC, #879
Mariette *PERRON-BÉDARD*, Swansea, MA, #880

Nos remerciements à Normand, secrétaire de l'Association, qui a généreusement accepté d'ajouter un autre dossier à sa tâche, celui du répertoire.

Our thanks to Normand who generously accepted to add the membership file to his task of secretary.

LE PROCHAIN RASSEMBLEMENT
DES FAMILLES PERRON
AURA LIEU À SAINT-GEORGES
À L'HÔTEL GEORGESVILLE
Les 9 et 10 AOÛT 2008

Détails du rassemblement
dans le prochain bulletin

THE NEXT GATHERING
OF THE PERRON FAMILIES
WILL TAKE PLACE
IN SAINT-GEORGES
AT THE GEORGESVILLE HÔTEL
9 and 10 AUGUST 2008

Details of the gathering
in the next bulletin

AVIS / WARNING

Nous rappelons à nos membres d'inscrire le bon montant sur leur chèque quand ils renouvellent leur adhésion. Ces montants sont indiqués tant pour le Canada que pour l'extérieur, à la page 2 du bulletin ainsi que sur vore fiche de renouvellement. Nous vous prions aussi de **nous avertir de tout changement d'adresse**. Un code postal erroné et *Postes Canada* nous retourne votre bulletin aux frais de l'Association.

We remind our members to make their cheque to the right amount when they renew their membership. Dues for Canada and outside Canada are printed on page 2 of your bulletin and on your renewal slip. Also let us know of any change of address. If your postal code is wrong your bulletin will be returned by *Canada Post* with extra charge to the Association.

Le *Salon des familles-souches - Place Laurier* se déroulera les **22, 23 et 24 février 2008**. Malheureusement, notre Association ne pourra pas y participer étant donné que nous n'avons pas assez de bénévoles pour tenir notre stand.

Again our Association will not take part in the *Salon des familles-souches - Place Laurier* in Québec **22, 23 and 24 February 2008** since we don't have enough volunteers to man the Perron kiosk.

M.Marcel Fournier, directeur du Projet Montcalm, invite les organismes et les personnes intéressées à ce projet, à consulter le site de la *Société généalogique canadienne-française* sur lequel est maintenant diffusé le site Internet concernant ce Projet et son évolution d'ici 2009.
http://www.sgcf.com/comm-montcalm-2007-11.php

HONORER LA FOI ORIGINELLE DE NOS FAMILLES
Pèlerinage des familles-souches dans le Vieux-Québec

Connaissez-vous ces pionniers que sont François de Laval, Marie de l'Incarnation, Marie-Catherine de Saint-Augustin, Marcelle Mallet et Marie-Josèphte Fitzbach? Ces personnes sont à l'origine de nos institutions paroissiales, scolaires, hospitalières et humanitaires qui se sont développées et adaptées tout au long des 400 ans d'histoire de la ville de Québec.
Au printemps et à l'automne 2008, sur deux jours et demi consécutifs, en avant-midi et en après-midi, entre le lundi et le vendredi, venez vous faire raconter leur vie, leur foi et leur engagement. Venez encore apprendre comment les familles de nos origines ont été formées, instruites, soignées, secourues, réconfortées et évangélisées à leur contact. Vous y connaîtrez peut-être une expérience spirituelle nouvelle et déterminante.
Inscription: Fédération des familles-souches du Québec (FFSQ) **418-653-2137, poste 226**
Information sur le transport, l'hébergement, les repas, les lieux, les coûts…: **www.ffsq.qc.ca**
Toute personne, membre ou non d'une Association de familles-souches, peut s'inscrire à ce pèlerinage au moment de son choix. Pour en savoir davantage, procurez-vous le dépliant dans votre église.

MEMBRES DU CONSEIL 2007 - 2008

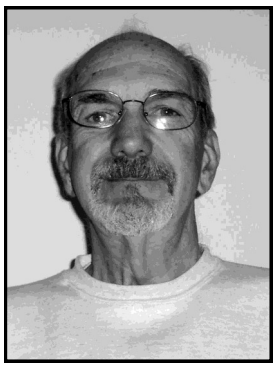
Manon Perron
Présidente

Cécile Perron
1ière Vice-présidente

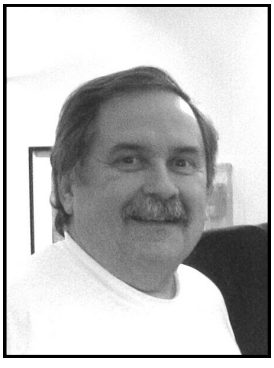
Gaby Perron Newman
2ième Vice-présidente

Normand Perron
Secrétaire

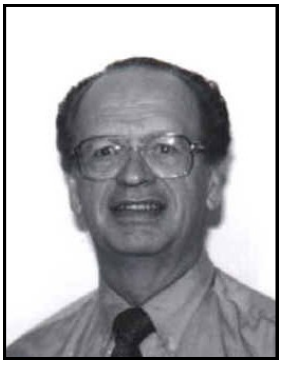
Michel Perron
Trésorier



George Perron
Administrateur



Gilles Grondin
Administrateur



Rhéal Perron
Administrateur

Suzanne Perron
Administratrice

Message de remerciements de Gaby

«J'aimerais, au nom du comité organisateur, remercier tous les membres, tous les cousins/cousines Perron/Péron (ainsi que les conjoints) qui ont assisté au 16e rassemblement des familles Perron à Sherbrooke. Nous vous avions promis une fin de semaine de détente, de fraternité, de partage et d'heureuses surprises, et nous espérons avoir répondu à vos attentes.

Pendant les 12 derniers mois, j'ai eu le plaisir de communiquer avec plusieurs Perron de Sherbrooke et des environs. Ces derniers m'ont accueillie chaleureusement et n'ont pas hésité à m'aider dans mon projet pour faire connaître les Perron de ma région et leurs accomplissements. Ils ont donné généreusement de leur temps pour une cause qui me tient à cœur. Mon travail n'est pas fini car je suis présentement en contact avec d'autres familles qui veulent aussi participer à mon projet.

J'aimerais aussi profiter de cette occasion pour remercier tous les gens qui ont offert des prix de présence. C'était généreux de votre part et ce fut bien apprécié. À Jean-Claude Perron (547) qui, encore cette année, nous a offert une belle armoirie sculptée, mille mercis. Un grand merci à M. Robert Perron qui a fait don des roses blanches avec l'inscription *FAMILLE PERRON* sur les pétales. Cette touche personnalisée est une création de ***Rita Fleuriste*** de Sherbrooke. Merci aussi, à son fils, Renaud, qui nous a offert des fleurs à prix compétitifs.

Je ne veux surtout pas oublier les pères Raymond (332) et Toussaint (749) Perron qui ont célébré la messe ainsi que Claire et Rhéal (492) qui se sont occupés des chants et de la musique. C'était un grand plaisir de travailler avec vous.

À tous les participants au rassemblement, merci pour votre:
Participation, votre
Enthousiasme et votre
Réception chaleureuse.
Rassemblons-nous pour célébrer car
On doit être fier de
Notre nom et notre patrimoine.»

Gabrielle Perron-Newman (313)

M. Jean-Louis Lalonde, secrétaire de la *Société d'histoire du protestantisme franco-québécois* nous annonce que cette société consacrera une partie du prochain numéro (décembre 2007) de leur bulletin à **W. H. Perron** et **Louis Perron**, fils d'**Arthur Perron** et **Olivine Gagnon**, établis à Saint-Philippe-de-Chester à la fin du 19e siècle. Dans sa quête d'informations, monsieur Lalonde, passant par l'*Association des familles Perron d'Amérique*, s'est adressé à Cécile qui l'a mis en contact avec **Henri** (356), **Camille** (16), **Gaby** (313), **Jules** (34) tous descendants du couple Arthur et Olivine.

De plus, une recherche exhaustive des bulletins antérieurs de l'Association, a révélé que très peu avait été mentionné dans *Vue du perron* au sujet de ces hommes renommés dans le domaine de l'horticulture. Une demande a donc été adressée à Henri et Camille qui se disent heureux de fournir un article sur leur père W. H. et parler de ses accomplissements. Gaby nous a aussi promis un article sur son grand-père, Benjamin, et nous informe qu'elle demandera à la fille de Louis de nous raconter l'histoire de cet homme qui s'est fait remarquer par les magnifiques jardins qu'il a créés durant sa vie professionnelle d'horticulteur et paysagiste.

L'article de monsieur Lalonde sera accessible en ligne sur le site de la société à l'adresse suivante:

www.shpfq.org

'UNE PASSION À PARTAGER'

Quelques réflexions de cécile suivant la journée colloque de la FFSQ

Il y a des milliers de bénévoles qui prêtent main forte, ici et là, et aident diverses organisations à atteindre leurs objectifs. Ils sont de tout pays, de tout âge, et leurs champs d'action sont aussi diversifiés que les besoins de l'humanité. Sans l'apport précieux de ces gens, où en seraient les écoles, les hôpitaux, les centres sociaux, de loisirs, d'hébergement, les organismes de bienfaisance, sans oublier les associations à but non lucratif comme la nôtre? Le 3 novembre dernier, à sa journée colloque, la *Fédération des familles-souches du Québec* avait invité le conférencier de renom, monsieur André Thibault de l'*Université du Québec à Trois-Rivières*, à adresser les représentants des associations de familles participantes. Le thème choisi était: ***Les motifs d'engagement des jeunes et la 'psychologie' des organisations comme la nôtre***. Cette conférence m'a portée à la réflexion suivante.

Ce n'est pas faux de dire que toutes les associations de familles connaissent les mêmes problèmes, que ce soit de recrutement, de participation, de constance dans l'engagement, et depuis bien des années déjà on déplore l'absence des jeunes au sein des associations de familles et des activités qu'elles mettent sur pied. Doit-on s'en surprendre? Il ne faut pas oublier que les jeunes sont occupés à vivre leur vie avec tout ce que cela comporte: études, travail, amis… tout comme nous à l'époque. Et, **oui**, bien des jeunes font aussi du bénévolat. Mais comment les intéresser à s'engager - participer ou servir - dans les associations de familles? Comme nous le rappelait monsieur Thibault, il ne faut surtout pas oublier que **le volontariat est une activité récréative**.

Une chose est certaine, si l'on veut que les jeunes s'engagent à servir au sein d'une association de familles, il faut d'abord qu'ils soient au courant de notre cause, qu'ils apprennent à nous connaître. Vrai, à l'école au niveau primaire, certains programmes incluent une petite recherche d'initiation à la généalogie et les élèves sont appelés à dresser leur arbre généalogique, mais c'est de leur milieu familial qu'ils apprennent non seulement les événements et les dates mais aussi l'histoire derrière ces événements. C'est ici que chacun des membres de l'*Association des familles Perron* peut aider en racontant à leur jeune parenté, l'histoire et les anecdotes qui sont rattachées à tel ou telle de leur famille. Et qui sait, une fois leur curiosité piquée, s'ils n'iront pas jusqu'à s'intéresser à la recherche pour en apprendre davantage?

Il est vrai que les adultes font du bénévolat pour aider, oui, mais ils veulent en même temps tirer du plaisir de leur engagement. Les jeunes aussi veulent aider tout en ayant du plaisir. Quel est le champ d'intérêt commun aux jeunes de notre époque sinon l'électronique? L'ordinateur est cette belle invention de notre ère électronique, l'outil de recherche par excellence, un appareil très populaire auprès de la jeune génération. Ne pourrions-nous pas les inviter à s'en servir pour faire avancer notre cause? La chose n'est pas impossible.

Recherche souhaitée: qui sont ces Perron qui ont évolué dans les domaines de la médecine, l'enseignement, la vie militaire, la vie en communauté, la loi, la politique, les arts…? en n'oubliant pas les femmes Perron.

Disons donc à nos jeunes que nous avons besoin d'eux. Une fois qu'ils se seront engagés dans la cause de l'Association, que leurs efforts auront été soulignés (un présent, une reconnaissance), ils sentiront cette fierté que nous tous connaissons et seront portés à participer et servir à un plus haut niveau.
Disons-leur que nous avons confiance en leurs idées à eux. Disons-leur aussi que leurs efforts ne seront pas perdus car chacune de leurs actions s'ajoute à leur bagage personnel. **Faisons-leur part de notre passion**. À leur tour, ils la partageront avec leurs amis, la passeront à d'autres jeunes. Demandons-leur de participer. Ils nous apporteront un regard plus frais, plus jeune, sur cette passion qui est nôtre et que nous partageons depuis si longtemps.

Echos des Perron

Merci à nos collaborateurs: Rodrigue (73), Suzanne (245), Liliane (132), Pierre (165), Yolande (111), Gilles (847), Gabrielle (313), Andrée (520), Bernard (254), Rhéal (492) et Michel (152)

Heureuses nouvelles de naissances:

-Est né à Normandin, le 8 août 2007, **Zavier PERRON**, fils de **Dimitri PERRON** et petit-fils de **Bernard PERRON** (254).

-Jaëlle PERRON est née le 28 septembre 2007 à 23h45 à Chicoutimi. Elle pesait 3,435 kg et mesurait 48,5 cm. Elle est la fille de **Valéry ROY-LAGACÉ** et de **Tommy PERRON** (870), la première petite-fille de **Nelson PERRON** et la première arrière-petite-fille de **Guy PERRON** (834). Elle est en excellente santé et rend toute sa famille très heureuse.

-Tous nos vœux de bonheur à M. **Paul-Henri PERRON** (188) qui célébrait son 80ième anniversaire de naissance le 23 décembre dernier en compagnie de son épouse **Thérèse**, leurs enfants, frères, sœurs et amis. Paul-Henri est le père de **Normand**, secrétaire de l'*AFPA*.

-Dans un courriel qu'il intitule 'Information pétillante', M. **Fabrice PERRON** nous annonce la sortie des actes d'une journée d'étude internationale à *l'Institut International des Vins de Champagne*, qu'il a organisée l'an dernier avec le professeur Bernard Grunberg et Benoit Musset. Le livre de 135 pages a pour titre "*Le champagne. Regards croisés sur une identité en mutation*"; éditeur: Presses universitaires de Reims. Les illustrations sont en noir et blanc. Nous dit Fabrice: 'Je vous conseille donc de lire cet ouvrage avant de déguster notre cher "roi des vins et vin des rois". Fabrice est le fil aîné de **Marilyne** (845).

-Au nombre des administrateurs de sociétés certifiés (ASC) de la promotion 2007 figure M. **Jean PERRON** de l'Association des cadres de collèges. (Journal des affaires, octobre 2007)

-Le directeur de l'école Duranleau, **Marc PERRON**, annonce que le défunt Défi à l'Entreprise du Cégep de Sherbrooke ressuscitera. Le Défi Duranleau aura lieu à l'école de la *Montée* le 3 mai prochain et les profits seront versés au programme Santé Globale de cet établissement scolaire. Ce programme sera aussi offert au *Tournesol* de Windsor et à l'*Escale* d'Asbestos en septembre prochain. (Le Journal de Sherbrooke, novembre 2007)

-Dans le cadre du projet bénévolat du programme d'éducation internationale offert à leur école, quatre élèves du *Mont-Notre-Dame* recevaient 70 convives à un souper-bénéfice à l'*Hôtellerie du Boulevard*, en mars dernier. Le Menu entier consistait en des mets faits d'ingrédients anti-cancérigènes. Grâce à l'initiative de ces amies de 4ième secondaire, parmi lesquelles **Maxime PERRON**, un chèque de 1300$ a été versé à la fondation canadienne du cancer. (La Tribune, novembre 2007)

Dans le domaine des sports:

-Le Sherbrookois **David PERRON** a signé un contrat de trois ans avec les *Blues de Saint-Louis*. (La Nouvelle, septembre 2007)

-Le porteur de ballon **Gabriel BERNARD-PERRON** de l'équipe de football des *Volontaires* au collégial AA, s'est de nouveau distingué par la course, ce qui lui vaut le titre d'athlète masculin de la semaine. (La Tribune, octobre 2007)

-Gaël BERNARD-PERRON de Magog veut suivre les traces de son frère **Gabriel** et porter les couleurs des *Volontaires* du *Cégep de Sherbrooke* l'an prochain. (Le Journal de Sherbrooke, octobre 2007)

-L'excellent joueur de crosse, **Christophe PERRON**, de l'arrondissement Rock Forest, qui a évolué avec les *Cougars* du *Collège Champlain* de Lennoxville, jouera à nouveau en Ontario cet été. (Le Journal de Sherbrooke, novembre 2007)

-Dans sa publication d'octobre, *La Revue Sainte Anne* consacre la page du 'Patrimoine religieux' à la très belle église de ***Saint-Georges de Beauce***. L'architecte Denis Ouellet fut chargé de préparer les plans de l'église en 1900 et en 1902, elle fut bénite par le cardinal Bégin. L'article mentionne que le granit qui a servi à sa construction est venu de Deschambault, que l'orgue Casavan date de 1910, que le grand lustre de la nef est en cristal de Bohême et les cinq toiles qui ornent les murs sont de l'artiste italien Vincenzo Pasqualoni. Le style sobre et harmonieux s'inspire de la Grèce antique et de la période romaine et la décoration fait de cette église l'un des plus beaux témoins de notre patrimoine religieux.

'FAUT S'RANGER SUR LES PERRONS'

Camille Perron
Jean-Paul Ranger
Jeanne Carrier- Perron
Jean-Louis Perron

À noter l'appellation du groupe.
Quand on est le seul à ne pas porter le nom, il faut bien s'Ranger tout naturellement avec les autres!

Camille (16), à la retraite, continue de s'intéresser à l'horticulture et à la musique. En 1998, il avait été prévu que le groupe vienne jouer quelques pièces à l'ouverture du rassemblement de Saint-Hyacinthe, mais malheureusement l'un des musiciens était tombé malade. La maladie a fini par faire ses ravages et le groupe n'existe plus. Toutefois, Camille joue toujours de la guitare et se fait un plaisir d'accompagner, à la guitare ou aux cuillers, Germain Leduc, jeune violoneux de grand talent. En fait, ce musicien de 25 ans de Saint-Stanislas-de-Kostka, au sud de Valleyfield, n'a pas fini de faire parler de lui. Voici ce que nous dit Camille à son sujet: «Germain Leduc a commencé à jouer de l'orgue à l'âge de 3 ans. Il a ensuite appris le violon et l'accompagnement au piano à l'âge de 14 ans. Depuis deux ans, il enseigne le violon et le piano (accompagnement). Il a remporté, entre autres, le *Trophée Gaston Prévost* à deux reprises, s'est mérité le 2ième prix du '*Old Time Fiddling Championship'* à Pembroke en 2002 et en 2007, a été classé parmi les 11 finalistes du *'Canadian Grand Masters Fiddling Championship*' à Nepean, Ontario, en 2004, est arrivé premier dans la classe ouverte au *Concours de Barre*, Vermont, et au *Concours de Vankleek Hill*, Ontario, ainsi qu'au *Consours de Vaudreuil* dans la classe 19-45 ans en 2007. Il a enregistré 4 CD au violon: '***La tradition continue***' en 2002, '***En place pour un set***' en 2003, '***Mes compositions – Volume 1***' en 2004 et '***22 reels pour giguer***' en 2006. Et ce n'est pas fini.»
Camille a gentiment offert à l'Association les quatre disques de Germain et nous aurons l'occasion de vous les faire entendre. Camille nous invite aussi à promouvoir et utiliser les services de ce jeune musicien qui mérite d'être connu par le plus grand nombre possible d'amants de la musique folklorique.

On nous écrit...
« En ce qui concerne un article sur notre famille, je suis tout désireux d'y participer et avec l'aide de Camille nous pourrons vous fournir un bon compte rendu sur Wilfrid Henri. La majeure partie de l'info fournie à M. Lalonde venait des mémoires WHP (28 pages écrites à la main vers '74-75, après sa retraite). Il en reste encore beaucoup à découvrir!
Je profite aussi de l'occasion pour vous souhaiter, à vous et aux vôtres, de Joyeuses Fêtes et une Année Nouvelle remplie de Prospérité et de Santé. »
Henri Perron (356)

En fait, M. Camille Perron (16), frère de M. Henri (356), dans un premier temps, a remis à Cécile une pile de photos anciennes, volumes et écrits se rapportant au célèbre pépiniériste W. H. Perron, lesquels seront scannés en préparation de l'article.

Visite à La Rochelle

«Cet été, nous avons fait un très beau voyage à La Rochelle. Grâce à notre Association, nous avions toutes les informations qui nous permettraient de visiter le lieu où vivait notre ancêtre François Peron, le père de Daniel dit Suire.

Voici les endroits que nous avons visités:
La maison natale de François
Le Grand Temple où fut baptisé François le 15 septembre 1615
17 Rue St-Yon, résidence de François qui est maintenant une boutique (Cop Copine)
Temple de la Villeneuve, l'endroit où François fut enterré le 18 septembre 1665
L'emplacement de la Salle St-Yon où se sont mariés les grands-parents de François le 7 mars 1577
Le Temple Protestant et musée où se sont mariés les parents de François, Jean Peron et Marie Peneau le 22 juin 1603
L'ancien cimetière du Perrot où la mère de François est enterrée

Nous avons aussi visité plusieurs autres sites intéressants pour notre famille: le Musée Maritime, présentement sous rénovations, où il y a une plaque commémorative en l'honneur de notre ancêtre. Dans la vieille ville, on peut aussi voir l'emplacement de la boutique du frère de François, Luc, qui à l'époque, était Maître Teinturier.
La Rochelle est une ville magnifique et très pittoresque avec ses deux tours à l'entrée du grand Port. Les Minimes est un port de plaisance où il y a un chemin dédié à François Peron (l'Allée François Peron). La ville abonde de jolies boutiques à la mode comparables à celles de Paris.
On n'a qu'à traverser le pont pour se rendre à l'Ile de Ré, endroit de villégiature où se trouvent les marais salants où on récolte le fameux sel 'Fleur de Sel' à l'aide de charmants petits ânes poilus.
À peine 2 heures de route de La Rochelle, en direction sud, on retrouve les vignobles de la région du Médoc ainsi que ses magnifiques châteaux.
Nous avons entrepris ce voyage avec notre fils Grant, son épouse et leur petite fille de 18 mois, Chloe. Nous étions donc 3 générations de descendants à faire ce pèlerinage.»

Andrée Perron Saar #520

Andrée aux portes de La Rochelle
et à droite,
la petite Chloe dans les bras de son papa

Décoré pour avoir sauvé son père de la noyade

par Yvon Audet

Alexandre PERRON, de Palmarolle, a reçu un certificat de reconnaissance de la *Société de sauvetage du Canada*, Division du Québec, pour avoir sauvé son père Daniel de la noyade à la fin de l'hiver dernier.
Le garçonnet de 11 ans a été récompensé pour son geste de bravoure dans son école et en présence des 95 autres élèves du primaire de l'établissement. Geneviève Mc Graw, conseillère technique pour la Société, lui a remis le précieux document à cette occasion.
La *Commission scolaire du Lac-Abitibi*, via sa présidente Marguerite Couture, lui a donné une épinglette et le titre d'ambassadeur. « Je suis surpris et content », a affirmé le héros.
L'agent Stéphane Grenier, qui avait couvert l'événement avec un collègue, a décerné un parchemin à Ghislain Proulx, son frère Donald et le fils de ce dernier, Mathieu, de Gallichan, pour leur implication dans ce sauvetage.

Rappel des faits
M. Perron, 47 ans, cadre supérieur du réseau de la santé, habite sur le Chemin de la Sauvagine, qui se trouve à l'extrémité du rang 8-9 Ouest de Palmarolle, près du lac Abitibi.
Durant l'après-midi du 18 mars 2007, il a décidé d'aller manger au Café des rumeurs de Gallichan, avec son garçon.
L'homme est parti en motoneige et l'enfant le suivait sur un véhicule tout-terrain. Ils ont fait un bout sur le lac, puis ils ont emprunté la rivière Duparquet. L'engin de M. Perron a coulé dans huit à neuf pieds d'eau, sous le pont de Gallichan. La glace était très mince à cet endroit, à cause des abrasifs qui tombaient du pont.
Le motoneigiste a averti son fils de ne pas approcher. Celui-ci a pesé sur les freins du VTT et tourné le volant pour ralentir plus vite car il était proche. Alexandre a pris le câble installé après le treuil du quatre roues et l'a lancé à son père, qui l'a enroulé autour de ses bras afin de garder la tête hors de l'eau. Il a ensuite tenté de le sortir mais en vain.
M. Perron commençait à subir les effets de l'hypothermie. Le jeune quadiste a crié au secours et il est allé demander de l'aide à des pêcheurs qui se trouvaient plus loin. Donald Proulx et son fils Mathieu se sont rendus sur place avec leur VTT.
Ils ont attaché le câble du treuil de leur machine après l'autre, puis les deux ont tiré pour sortir le quadragénaire de l'eau. Les Proulx l'ont ensuite embarqué dans un camion où ils lui ont ôté ses vêtements et procuré de la chaleur. L'agent Grenier, qui est arrivé peu après, lui a fourni une couverture spéciale en attendant l'ambulance.

Récompense méritée
M. Perron qualifie de «belle marque de reconnaissance» le geste posé par la *Société de sauvetage* et la *SQ* envers ceux qui lui ont permis de jouir encore de la vie.
«Mon sauvetage a été un travail d'équipe, a-t-il avoué lors de la cérémonie. Si je suis avec vous aujourd'hui, c'est grâce à Alexandre qui m'a tendu le câble car c'est la seule chance que j'avais de survivre. Les Proulx ont aussi joué un rôle clé en m'aidant à me sortir de l'eau puis en me prodiguant les premiers soins.»

Cet article, qui a paru dans *L'Express "la voix des francophones de l'Est à l'Ouest d'Ottawa*", le jeudi, 1 novembre 2007, nous a été envoyé par Rhéal (492)

On nous écrit...
« Hier, j'ai reçu le bulletin de l'Association que j'ai lu avec attention. J'aurais aimé être avec vous tous à Sherbrooke mais étant seule pour m'y rendre, ce fut impossible. Je veux vous féliciter tous, pour le beau travail que vous accomplissez. J'aimerais vous dire un gros merci d'avoir ajouté la nomination Perron que nous avons reçue de notre Ville dans votre bulletin. Vous savez que ma famille était heureuse car ce geste soulignait nos ancêtres: mon *grand-père* **ZOTIQUE** et mon *père* **ÉMILE**. Merci à vous tous de votre beau travail.»
Claire Perron (207)

« À vous ainsi qu'aux membres du Conseil d'administration, notre famille vous remercie pour votre témoignage de sympathie lors du décès de notre frère Roger. Merci également pour la mention de son décès dans le bulletin *Vue du perron*.»
Denise (176)

Le bonheur n'est jamais pur.
Sans souffrance, pourrait-on aimer?
Sans angoisse et sans perte affective, aurait-on besoin de sécurité?
Le monde serait fade et nous n'aurions peut-être pas le goût d'y vivre.

Boris Cyrulnik
DE CHAIR ET D'ÂME. Ed. Odile Jacob, 2006

In Memoriam

-À Château-Richer, le 4 avril 2007, est décédé à l'âge de 87 ans, le frère *Romuald PERRON* (50) mariste (en religion: Romuald-Benoît). Il était le fils de M. *Victor PERRON* et de dame *Alberta GAUTHIER* de Saint-Félicien.
-Est décédée le 30 septembre 2007, dame *Rose Michaud de LaMotte*, veuve de feu M. *Edgar PERRON*, marraine de M. *Bernard PERRON* (254) et tante de l'Archevêque de Québec, Mgr Marc Ouellet.
-À Hawkesburry, le 14 octobre 2007, est décédée à l'âge de 73 ans, dame *Rosianne PERRON*, épouse de M. *Jean MORIN*.
-À Saint-Jérôme, le 23 octobre 2007, est décédée à l'âge de 83 ans, dame *Pierrette DESCÔTEAUX*, épouse de feu M. *Fernand PERRON*.
-À Joliette, le 29 octobre 2007, est décédée à l'âge de 77 ans, dame *Thérèse CÔTÉ*, épouse de feu M. *Fernand PERRON*. Elle était la mère du musicien *Daniel*.
-*PERRON, Jeannine* 1940 - 2007: C'est avec une immense tristesse que nous annonçons le décès de notre mère *Jeannine*, ce samedi 20 octobre, à la suite d'un bref mais courageux combat contre le cancer. Nous nous consolons à l'idée qu'elle retrouvera notre père *Paul* et plusieurs autres êtres chers qui l'accueilleront à bras ouverts au Paradis. Elle laisse dans le deuil ses filles *Sylvie* (Paul Toppi) et *Chantale* (Sergio Lima), ses deux petits-fils adorés *Paul-Anthony* et *Michael*, les membres de sa famille ainsi que de très nombreux amis et collègues.
Jeannine a marqué et transformé la vie de ceux qui ont eu le privilège de la connaître. Maintenant qu'elle nous a quittés pour un monde meilleur, elle nous manquera énormément. Jeannine, tu seras dans nos coeurs pour l'éternité.
Jeannine était la belle-sœur de *Rita* (285), *Yvette* (878), *Suzanne* (245) et *Louise* (270).
-À la Résidence Foyer du Bonheur, le 12 novembre 2007, est décédée à l'âge de 91 ans, dame *Antoinette PICARD*, épouse de feu M. *Paul-Émile PERRON*.
-À Sherbrooke, le 19 novembre 2007, est décédé à l'âge de 81 ans, M. *Jean-Luc VEILLEUX*, époux de feu dame *Rita PERRON*, autrefois de Lennoxville.

Toutes nos condoléances aux familles éprouvées!

MERCI À NOS GÉNÉREUX MEMBRES BIENFAITEURS

GAÉTAN #206
GILLES A. #209
HENRI #356
JULES #34
MARIE-LOUISE #514
MARIE-ROSE #349
MARINA #99

ET DONATEURS

DENIS #823
EDWARD R. #828
GERARD #108
JACKIE #422
JEAN-MARC #381
GLORIA #539
LORENZO #709
MARTHA #200
OSWALD #314
RICHARD #755
ROLAND W. #829
SCOTT #737

DISTRIBUTION DES MEMBRES SELON LA SOUCHE ANCESTRALE

Total de membres à ce jour:	**298**
SUIRE	**198**
DUGRENIER	**63**
DESNOYERS	**7**
AUTRE	**3**
INCONNUE	**27**

DISTRIBUTION DES MEMBRES SELON LA CATÉGORIE

ACTIFS	**284**
BIENFAITEURS	**7**
À VIE	**4**
HONORAIRES	**3**

DICTIONNAIRE GÉNÉALOGIQUE

Directeur du Comité de gestion de recherches:
Pierre Perron (165)
Autres membres du Comité du Dictionnaire:
Michel Perron (152)
Richard Perron (164)
Ronald Eustice (55)
Manon Perron (719)
Cécile Perron (129)
Gabrielle Perron-Newman (313)
Normand Perron (838)
Gilles Grondin (847)

REPRÉSENTANTS RÉGIONAUX HEADS OF REGIONAL COMMITTEES

Gaby Perron-Newman (313)	Estrie
George Perron (491)	Massachusetts
Ron Eustice (55)	Minnesota

RESPONSABLE DU SITE WEB

Éric Lapointe #836
http://www.oricom.ca/pperron

VOUS DÉMÉNAGEZ?
FAITES-NOUS PARVENIR
VOTRE NOUVELLE ADRESSE

MOVING? PLEASE NOTIFY US

PENSEZ-Y ! Faites-nous part de vos nouvelles.

PUBLICITÉ

1 page…….100,00 $ par parution
½ page……..50,00 $ par parution
¼ page……..25,00 $ par parution
Carte d'affaires…….10,00 $ par parution
ou……...30,00 $ pour 4 parutions
Non-membres: le double de ces tarifs
S'adresser à la responsable du Bulletin

BULLETIN ADVERTISING

Full page…….$100,00 per issue
½ page……..$50,00 per issue
¼ page……..$25,00 per issue
Business cards……..$10,00 per issue
or……..$30,00 per 4 issues
Non-members: twice these rates
Please contact the Bulletin editor

**BULLETIN DE L'ASSOCIATION
DES FAMILLES PERRON D'AMÉRIQUE**

Publié par l'Association des familles Perron d'Amérique
http://membre.oricom.ca/pperron/
Imprimé par la Fédération des familles-souches du Québec

« La Journée internationale des bénévoles, célébrée le 5 décembre chaque année, est reconnue officiellement par les Nations Unies comme une occasion de rendre hommage aux bénévoles du monde entier pour leur dévouement et leur contribution à la société.
En cette Journée internationale des bénévoles, la Fédération des familles souches du Québec tient à remercier tous les bénévoles qui participent de près ou de loin à la vie associative de la Fédération.
La FFSQ est l'œuvre du travail de plusieurs centaines de bénévoles qui ont investi et qui investissent encore jour après jour temps, cœur et énergies pour lutter pour la sauvegarde du patrimoine familial québécois. Sans eux, la Fédération ne reposerait pas sur des bases aussi solides. À travers les années, c'est grâce à la généreuse participation de tous les bénévoles et à leur implication volontaire dans une foule de projets que la FFSQ a pu grandir.
Nous vous encourageons à vous joindre à nous pour célébrer la Journée internationale des bénévoles afin de rendre hommage à ces derniers et leur dire MERCI ! »
(Signé par la Directrice générale, madame Réjeanne Boulianne)

À son tour, l'Association des familles Perron d'Amérique désire remercier tous les Perron qui s'engagent dans de nombreuses causes bénévoles.
Grâce à eux, le monde est plus beau.

DÉPÔT LÉGAL ISSN 1188-6005
Bibliothèque nationale du Canada
Bibliothèque nationale du Québec

IMPRIMÉ - PRINTED PAPER SURFACE
Postes Canada
Numéro de la convention 40069967 de la Poste-publication
Retourner les blocs adresses à l'adresse suivante:
Fédération des familles-souches du Québec
C.P.10090, Succ. Sainte-Foy, Québec Qc Canada G1V 4C6